



Photo

Application Form نموذج طلب

Government of Sharjah

Established Pursuant to Emiri Decree No (38) of 2016

حكومة الشارقة

تأسست بموجب مرسوم أميري رقم (38) لسنة 2016

Date of Entry: ____ / ____ / ____ تاريخ إدخال الاستمارة

Normal

☐

عادي

Urgent

☐

عاجل

1 ☐ Employment Visa

تأشيرة دخول العمل

2 ☐ Change of Visa status

تعديل وضع

☐ After cancellation بعد الإلغاء ☐ From Visit Visa من الزيارة

3 ☐ Residence Visa Stamping

ختم إقامة

☐ New جديدة ☐ Renewal تجديد ☐ Re-Activation إعادة تفعيل
☐ From Old to New Passport نقل من الجواز القديم إلى الجديد

4 ☐ Change of Passport

تغيير المهنة

From _____ من
To _____ إلى

Please refer to the back for requirements يوجد خلف الاستمارة قائمة المستندات المطلوبة

5 ☐ Transfer

نقل كفالة

☐ Internal داخلي ☐ Into داخل المنطقة ☐ Out خارج المنطقة

6 ☐ Cancellation of employment Visa

إلغاء تأشيرة عمل

☐ Un-utilized غير مستخدمة ☐ Utilized مستخدمة

7 ☐ Cancellation of Residence Visa

إلغاء ختم الإقامة

EID Attached هل توجد الهوية ☐ Yes نعم ☐ No لا

8 ☐ Cancellation of Residence Visa Person out of Country

☐ With Passport مع جواز ☐ Without Passport بدون جواز
Date of Exit تاريخ المغادرة

ID Card # 20 - رقم بطاقة عمل

Company Name: اسم الشركة

PRO Details

Name: الاسم Mobile: المتحرك ID: ID رقم بطاقة المندوب

Company Immigration Card # رقم بطاقة المنشأة للشركة

Emirate ID Card # رقم بطاقة الهوية

Family Name اسم العائلة

Full Name الاسم الكامل

Father's Name اسم الأب

Mother's Name اسم الأم

Nationality الجنسية الحالية

Pre-Nationality الجنسية السابقة

Gender الجنس

Male ☐ ذكر Female ☐ أنثى

Designation المهنة

Religion الديانة

Marital Status الحالة الاجتماعية

Married ☐ متزوج Single ☐ أعزب

Qualifications المؤهلات

Place of Birth بلد الميلاد

Country of Birth مكان الميلاد

Date of Birth تاريخ الميلاد

Passport No. رقم جواز السفر

Place of Issue مكان الإصدار

Sate of Issue تاريخ الإصدار

Date Of Expiry تاريخ الانتهاء

Contact Details تفاصيل الاتصال

Mobile ☐ متحرك Office ☐ المكتب

Email

Home Country Tel الهاتف خارج الدولة

Salary (AED) الراتب الشهري بالدرهم

Ticket (AED) تذكرة السفر بالدرهم

For Internal Transfer

خاص بنقل الكفالة الداخلي

I acknowledge the above details

أطعمت وألتزم بما ورد أعلاه

We accept to transfer the sponsorship of the above applicant to the new company.

نقبل نقل كفالة المذكور أعلاه حسب الآتي

Name of company transferring from

اسم الشركة الحالية

Company Authorized Signatory & Stamp توقيع وختم خاص بالشركة أو المخول

Authorized Signatory & Stamp

اسم

For SRTIP use only

للاستعمال الرسمي فقط

Declaration For Cancellation / Transfer Out / Internal Transfer

تعهد وإقرار للإلغاء / نقل الكفالة خارج المنطقة الحرة / نقل الكفالة الداخلي

I, the above mentioned do hereby confirm and declare that, I have received all my dues & gratuity with respect to my services / employment from the company till date. I have no outstanding issues with the Company.

أنا الموقع أدناه والمذكور بياناتي أعلاه أقر وأتعهد بأنني تسلمت جميع مستحقاتي بما فيها الرواتب ومكافأة نهاية الخدمة وغيره حتى تاريخه من الشركة ولا يوجد أية متأخرات مع مستحقاتي المذكورة أعلاه

Signature _____ التوقيع Date _____ التاريخ

The declaration is signed in presence of اعتماد موظف المنطقة الحرة

Signature _____ التوقيع Date _____ التاريخ

Application

Date

Checked by

Date

Remarks

Received by



P.O. Box 66636
Sharjah UAE



+971 6 5022000



info@srtip.ae



www.srtip.ae

Cancellation of Residence Visa Person out of Country إلغاء ختم الإقامة – الشخص خارج الدولة		With Passport مع جواز السفر	Without Passport بدون جواز	Residence Visa - Person in Country إلغاء ختم الإقامة – الشخص داخل الدولة	Utilized مستخدمة	Un-utilized مستخدمة	Internal داخلي	Into داخل المنطقة	Out خارج المنطقة	Change of Passport تغيير المهنة	Residence Visa Stamping ختم إقامة	Change of Visa Status تعديل وضع	Employment Visa تأشيرة دخول العمل	Application Type نوع الطلب	Required Documents المستندات المطلوبة
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	صورة من شهادة الترخيص سارية المفعول Valid Trade License Copy	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	صورة من بطاقة المنشأة Valid Immigration Card Copy	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	صورة جواز السفر Passport Copy	
							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	صور جوازات الملاك والمدراء مع ختم الإقامة Passports copies of Owners & Directors with visa stamp	
			2		2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	صورة شمسية مع خلفية بيضاء Passport size photographs With White Background
							✓	✓		✓	✓			طلب براءة ذمة أو عقد عمل عدد3 No Claim Declaration or Employment Contract in 3 Original	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		جواز السفر الأصلي Original Passport
				✓	✓						✓	✓	✓		تأشيرة العمل الأصلية Original Employment Visa
			✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓			حضور المكفول شخصيًا Presences of Applicant
			✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		بطاقة الهوية الأصلية Emirates ID Card Copy
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						بطاقة العمل الأصلية Original ID Card
							✓	✓			✓				نتيجة الفحص الطبي Original Medical Report
															أصل المستند Original
											✓	✓	✓	i) Visit Visa – تأشيرة الزيارة ii) Cancellation – إلغاء iii) Old Passport – الجواز القديم iv) Pink Receipt – تأشيرة الزيارة	
							✓	✓							طلب نقل إلغاء الخاص الجواز القديم الجنسية وشنون الأجانب Immigration Transfer Form
							✓	✓		✓			✓		صورة من المؤهلات العلمية مصدقة According to designation attestation of educational certificate copy is required
											✓				كشف تفاصيل الإقامة Immigration Details
											✓				نسخة من التذكرة Ticket Copy

Important Remarks	ملاحظات هامة
<p>Entry Permit "Employment visa"</p> <ul style="list-style-type: none"> Investor Services Department SRTIP is the only one who is authorized to check and perform all applications related to the Immigration Departments & Foreigners Affairs for all registered companies in SRTIP. Entry permit (Entry permit "Employment Visa") validity (60) days from the date of issue, duration of stay (55) days from the date of entry to proceed residence or cancellation and leave before expiry date. Attach a copy of the university degree or other educational certificate attested by the representative consulate of the country of study, and UAE Ministry of Foreign Affairs, in case of applying to Professions Certificate holders such as (Engineer, Accountant... etc) with exception of (Owners/ Managers) companies listed in the SRTIP trade license. Only (2) owner/ manager names written in SRTIP trade license can be exempted from the fees of employment guarantee deposits, subject to signing SRTIP "No Claim Declaration" form. Be sure that no one is overstaying under the sponsorship of your company. Passport validity should be at least 8 months. If applicant is on the (Tourist/ Transit Visa), he/she has to exit the country immediately after applying for an employment visa. Increase of overstay, the fine should be paid while applying for an Employment Visa (two more working days will be charged). 	<p>إذن الدخول "تأشيرة العمل"</p> <p>قسم خدمات المستثمرين لدى المنطقة الحرة هي الجهة الوحيدة المخولة لإنهاء جميع طلبات إجراءات الشركات المسجلة لديها والمتعلقة بإدارة الجنسية وشؤون الأجانب.</p> <p>صلاحية (تأشيرة الدخول للعمل) (60) يوم من تاريخ الإصدار ويسمح البقاء لمدة (55) يوم لتثبيت الإقامة أو الإلغاء والمغادرة خلال المدة المذكورة آنفاً.</p> <p>إرفاق صورة عن الشهادة الجامعية أو التحصيل العلمي مصدقة رسمياً من القنصلية الممثلة لبد إرفاق وزارة خارجية دولة الإمارات في حال التقديم على المهن العليا مثل (مهندس، محاسب.... إلخ، يستثنى من ذلك (ملاك/مدراء) الشركات المذكورة أسمائهم في شهادة الترخيص للمجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار الدولي.</p> <p>يستثنى 2 فقط من (ملاك/مدراء) الشركات المذكور أسمائهم في شهادة الترخيص للشركة من إيداع الضمان البنكي شريطة التوقيع على طلب براءة الذمة الخاص بالمجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار الدولي</p> <p>التأكد من عدم وجود مخالفين على الشركة</p> <p>صلاحية جواز السفر لمدة لا تقل عن 8 أشهر كحد أدنى</p> <p>إلغاء التأشيرة (السباحية/المهمة) ومغادرة البلاد مباشرة بعد التقديم على تأشيرة العمل</p> <p>تسديد مخالفات التأشيرة إن وجدت ووجدت مع إضافة يومين عمل</p>
<p>Repositioning Status (instead of Departing)</p> <p>Entry Permit "Employment visa"</p> <ul style="list-style-type: none"> The employment visa holder who wants to repositioning his status inside the country can do one of the following cases: <ul style="list-style-type: none"> 1) Departure of the country and entering with the new visa. 2) Paying fixed fees instead of departure out of the country. Please note that issuing a new visa can not exempt form penalty of delay fees unless completion of repositioning status procedure. 	<p>طلب تعديل وضع بدل المغادرة</p> <p>إذن الدخول "تأشيرة العمل"</p> <p>يمكن لصاحب العلاقة المتواجد داخل الدولة القيام بتعديل وضعه وذلك وفقاً لما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) مغادرة الدولة بعد صدور التأشيرة الجديدة ومن ثم الدخول مرة أخرى للدولة 2) دفع رسوم بدل مغادرة دون الحاجة لمغادرة الدولة <p>والجدير بالذكر بأن صدور التأشيرة لا يعفي صاحب العلاقة من غرامات التأخير إلا بعد إتمام الإجراءات الخاصة بتعديل الوضع.</p> <p>يتم إرفاق جميع المستندات الأصلية أثناء طلب ختم الإقامة</p>
<p>Residence Visa Stamp (New/ Renewal)</p> <ul style="list-style-type: none"> Applicant has to be attended inside the country during issuing and stamping residence visa (New/ Renewal). Renewal of residence visa form should be submitted before (20) days of expiry date to insure the completion of all procedures of renewal on time and also to avoid fine or penalty of delay. Passport validity should be at least (6) months. Passport should have extra empty pages for stamping the visa. 	<p>طلب ختم الإقامة جديد/تجديد</p> <p>ضرورة تواجد المكفول (صاحب العلاقة) داخل الدولة عند القيام بإجراءات ختم الإقامة (جديد/تجديد)</p> <p>يجب تقديم طلب تجديد الإقامة قبل مضي (20) يوماً من تاريخ الانتهاء وذلك لضمان إتمام إجراءات التجديد في الوقت المحدد لتجنب الغرامات المالية</p> <p>صلاحية جواز السفر لابد ان تكون سارية لمدة (6) أشهر على الأقل</p> <p>ضرورة توفر صفحات خالية في جواز السفر حتى يتسنى تثبيت ختم الإقامة</p>
<p>Transfer (In/ Out) SRTIP</p> <ul style="list-style-type: none"> Transfer of visa (in/ out) can be implemented subject to the sponsor of the applicant (Governmental/ semi-governmental/ Free Zones) inside the country. The applicant (sponsored) must type e application of "Transfer form" the Immigration and Foreign Affairs program of the Emirates which he wants to transfer to, and follows their rules and regulations. If it is a transfer from one Emirate to another all dependents visas of the applicant (sponsored) should be cancelled before proceed the transfer of visa (if any). 	<p>طلب نقل الكفالة (داخل/خارج) مجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار الدولي</p> <p>يتم قبول نقل الكفالة (داخل/خارج) المنطقة الحرة إما أن يكون الكفيل جهة حكومية/شبه حكومية/ المناطق الحرة داخل الدولة</p> <p>يجب على مقدم الطلب (المكفول) طباعة "طلب نقل الكفالة" (الخاص ببرنامج إدارة الجنسية وشؤون الأجانب) من الإمارة التي يرغب الانتقال إليها متبعاً الانظمة والإجراءات القائمة فيها</p> <p>في حال نقل الكفالة من إمارة إلى أخرى، يجب إلغاء تأشيرات عائلة ذوي المكفول (صاحب العلاقة) قبل تقديم طلب نقل الكفالة داخل المنطقة الحرة (إن وجد)</p>
<p>Cancellation</p> <ul style="list-style-type: none"> Sponsor has the right to cancel the residence visa of his sponsored employee (without original passport), if the employee spend more than (6) months (180) days or expired of residence visa during his stay out of the country. All dependents visas of the applicant (sponsored) should be cancelled before the cancellation of visa or paying a Bank Guarantee by amount of AED (5000/-) TO Ministry of Immigration and Foreign Affairs (prior approval is required). Pay Traffic fines in Traffic Department (if any) before applying for cancellation. 	<p>طلب الالغاء</p> <p>يمكن للكفيل (صاحب العلاقة) إلغاء تأشيرة الإقامة (بدون جواز السفر) إذا كان خارج الدولة لفترة تزيد عن 6 أشهر (180) يوم أو انتهاء صلاحية الإقامة أثناء مكوته خارج الدولة</p> <p>يجب على المكفول (صاحب العلاقة) إلغاء جميع تأشيرات عائلته قبل الشروع في معاملة إلغاء إقامته أو دفع ضمان بنكي (5000) درهم لدى إدارة الجنسية وشؤون الأجانب (وذلك بعد الموافقة).</p> <p>دفع المخالفات المرورية في إدارة المرور والترخيص (إن وجدت) قبل التقدم بطلب الإلغاء</p>